

ELiTE

EZ350 Model
Lithium Golf Cart
Battery Charger



Chargeur de batterie au lithium
pour chariot de golf
Modèle EZ350

E-Z-GO ELiTE Charger – EZ350 Model Original User Manual

This manual contains important safety and operating instructions for these versions of the Delta-Q ELiTE Charger (Part Numbers: 958-0003 and 958-0004) for use with E-Z-GO ELiTE lithium brand vehicles. Read this information in its entirety before using your charger. For manufacturer contact information and technical support, visit <http://support.delta-q.com/>.

SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS
This manual contains important safety & operating instructions. Read before using the charger.



Warning

Charge only 48V lithium-ion type batteries activated by Samsung SDI. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage. Never charge a frozen or non-rechargeable battery. Study the battery manufacturer's specific precautions before using this charger.



Danger

Risk of electric shock. Connect charger power cord to an AC outlet that has been properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. A grounded AC outlet is required to reduce risk of electric shock – do not use ground adapters or modify the plug. Do not touch uninsulated portions of the output connector or uninsulated battery terminals. Disconnect the AC supply before making or breaking the connections to the battery. Do not open or disassemble the charger. Do not operate the charger if the AC supply cord or DC output cord is damaged or if the charger has received a sharp blow, been dropped, or is damaged in any way. Refer all repair work to the manufacturer or qualified personnel. This charger is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge on electrical systems and battery charging, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the charger by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the charger.

Manuel d'origine de l'utilisateur du Chargeur E-Z-GO ELiTE – Modèle EZ350

Le présent manuel contient d'importantes consignes de sécurité et d'utilisation pour ces versions du Chargeur Delta-Q ELiTE (numéros de référence 958-0003 et 958-0004) pour utilisation avec les véhicules de marque E-Z-GO ELiTE alimentés au lithium. Lisez en entier les informations fournies avant d'utiliser le chargeur. Pour les coordonnées et le soutien technique du fabricant, visitez <http://support.delta-q.com/>.

CONSERVEZ CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Le présent manuel contient d'importantes consignes de sécurité et d'utilisation. Lisez-les avant d'utiliser le chargeur.



Mise en garde

Chargez uniquement les batteries au lithium-ion 48 V activées par Samsung SDI. Les autres types de batteries pourraient exploser causant des blessures corporelles et des dommages. Ne chargez jamais une batterie gelée ou non rechargeable. Prenez connaissance des mesures de précaution spécifiées par le fabricant de la batterie avant d'utiliser ce chargeur.



Danger

Risque de choc électrique. Branchez le cordon d'alimentation du chargeur à une prise CA qui a été correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux en matière d'électricité. Une prise CA mise à la terre est requise pour réduire les risques d'électrocution; n'utilisez pas d'adaptateurs de terre ou ne modifiez pas la fiche. Ne touchez pas la partie non isolée du connecteur de sortie ou les bornes de la batterie non isolées. Débranchez l'alimentation CA avant d'effectuer ou de rompre les connexions à la batterie. N'ouvrez pas ou ne démontez pas le chargeur. N'utilisez pas le chargeur si son cordon d'alimentation CA ou son cordon de sortie CC est endommagé ou si le chargeur a reçu un coup violent, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. Le chargeur ne doit être réparé que par le fabricant ou du personnel qualifié. Ce chargeur n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances des systèmes électriques et de la charge de batteries, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les supervise ou ne leur ait fourni les consignes d'utilisation. Les enfants doivent être supervisés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le chargeur.

Maintenance Instructions

1. The enclosure on all charger models meets IP56, making it protected from dust ingress and powerful water jets. The AC connection on the 958-0004 model requires an external AC cord and is rated to IP20, which is not protected against dust or water. Protect this AC connection if the charger is used in wet or dusty environments and inspect it regularly for contamination.
2. All connectors between the battery charger and the battery should be regularly inspected for corrosion and contamination as these can cause overheating and can be a fire hazard.
3. If the AC power supply cord is damaged:
 - The 958-0003 charger model has an integral AC cord for connection to North American outlets operating at 120 Volts nominal. If this AC power supply cord is damaged, do not use the charger and send it to a qualified service technician for repair.
 - The 958-0004 charger model has a 7-inch (185mm) AC cord terminated with an IEC 320 C14 plug. If this AC power supply cord is damaged, do not use the charger and send it to a qualified service technician for repair. If the mating AC cord to the wall outlet is damaged, replace it with a 6 feet (1.83 meter) long UL/CSA approved AC cord with a grounded IEC 320 C13 socket rated 250V, 13A minimum on the charger side and an approved 3-prong grounded plug compatible with the local AC power outlet (110VAC to 240VAC). If the 3-prong grounded plug does not fit the local AC power outlet, contact E-Z-GO or Delta-Q Technologies for the proper cord for the local AC power outlet.
 - For regions with 220-240V mains supply, select a safety approved AC cord, 3-conductor, 1.0mm² minimum, rated appropriately for industrial use. The cord must be terminated on one end with a grounded input connector appropriate for the AC power in the country of destination and, on the charger end, a grounding type IEC 320 C13 socket.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC/ICES Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

Mounting Instructions

The charger can be mounted horizontally or vertically with the cables and LED indicators pointing downward. Five (5) robust mounting points are cast into the charger's aluminum enclosure and another mounting hole in the center of the handle. The charger can be screwed to a table or wall with the four (4) slotted mounting holes, two (2) on each side using M6 or ¼-inch fasteners. A vertical mounting from the single cast keyhole mounting slot opposite the cables is possible using a suitable 8 or 10mm or 3/8-inch J-hook. A suspended horizontal mounting is achieved using a ceiling secured 5/16-inch threaded rod secured with nuts above and below the handle.

Consignes d'entretien

1. Le boîtier en tout modèles de chargeur est conforme à la norme IP56, le protégeant ainsi contre l'infiltration de poussière et les jets d'eau puissants. Le branchement CA sur modèle 958-0004 nécessite un cordon CA externe et est conforme à la norme IP20, qui n'offre pas de protection contre la poussière ou l'eau. Protégez ce branchement CA si le chargeur est utilisé dans un environnement humide ou poussiéreux et inspectez le régulièrement pour déceler toute contamination.
2. Tous les connecteurs entre le chargeur de batterie et la batterie doivent être régulièrement inspectés pour corrosion et contamination, car ils peuvent provoquer un surchauffage et peuvent être un risque d'incendie.
3. Si le cordon d'alimentation CA est endommagé :
 - Le modèle de chargeur 958-0003 est équipés d'un cordon CA intégré pour le branchement sur les prises en Amérique du Nord fonctionnant à une tension nominale de 120 volts. Si ce cordon d'alimentation CA est endommagé, n'utilisez pas le chargeur et envoyez-le à un technicien de service qualifié pour la réparation.
 - Le modèle de chargeur 958-0004 est équipés d'un cordon d'alimentation CA de 7 pouces (185 millimètre) se terminant par une fiche IEC 320 C14. Si ce cordon d'alimentation CA est endommagé, n'utilisez pas le chargeur et envoyez-le à un technicien de service qualifié pour la réparation. Si le cordon d'alimentation CA d'accouplement à la prise murale est endommagé, remplacez le par un cordon d'alimentation CA approuvé UL/CSA de 6 pieds (1,83 m) de longueur avec une prise IEC 320 C13 reliée à la terre fonctionnant à une tension nominale de 250 V, 13A minimum au côté chargeur et une fiche mise à la terre approuvée à 3 broches compatible avec la prise de courant CA locale (110 V c.a. à 240 V c.a.). Si la fiche mise à la terre à 3 broches ne convient pas à la prise de courant CA locale, communiquez avec E-Z-GO ou Delta-Q Technologies pour connaître le cordon approprié pour la prise de courant CA locale.
 - Pour les régions utilisant une alimentation secteur 220-240 V, sélectionnez un cordon d'alimentation CA approuvé, à 3 conducteurs, 1,0 mm² minimum, évalué de façon appropriée pour une utilisation industrielle. Le cordon doit se terminer, à une extrémité, par un connecteur d'entrée mis à la terre approprié pour l'alimentation CA dans le pays de destination et, à l'autre extrémité du chargeur, par une fiche IEC 320 C13 mise à la terre.

REMARQUE: cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites pour appareils numériques de classe B, selon la section 15 des règlements de la FCC et de l'ICES. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie radio électrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux présentes instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio.

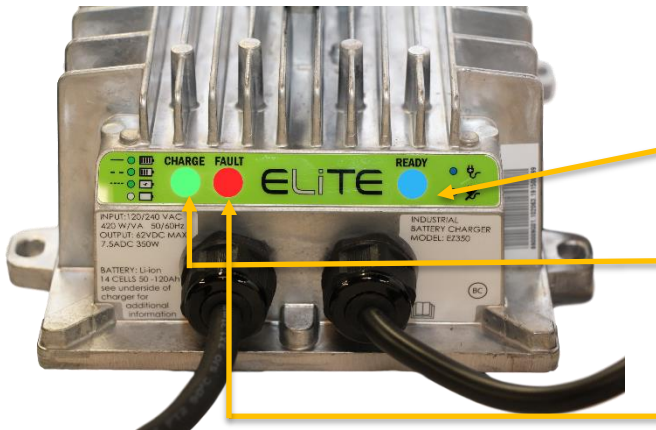
Instructions de montage

Le chargeur peut être monté à l'horizontale ou à la verticale avec les câbles et les indicateurs DEL orientés vers le bas. Cinq (5) points de montage robustes sont moulés dans le boîtier en aluminium du chargeur et un autre trou de montage se trouve dans le centre de la poignée. Le chargeur peut être vissé sur une table ou un mur avec les quatre (4) fentes de montage, deux (2) de chaque côté, à l'aide d'attaches M6 ou de 1/4 de pouce. Un montage vertical à partir de la fente de montage en forme de trou de serrure à l'opposé des câbles est possible à l'aide d'un crochet en J approprié de 8 ou de 10 mm ou de 3/8 po. Un montage horizontal suspendu se réalise à l'aide d'une tige filetée de 5/16 po fixée au plafond avec des écrous au-dessus et en-dessous de la poignée.

Operating Instructions

CAUTION: The charger enclosure may be hot during charging. Use hand protection if handling the charger while charging.

- The extension cord must be a 3-wire cord less than 30m (100') at 10AWG or 7.5m (25') at 16AWG per UL guidelines.
- If you are connecting four (4) ELITE Chargers to a single 120V mains circuit, a 20A circuit is recommended.
- Battery Capacity: Lithium-ion 14 Cells 50 -120Ah

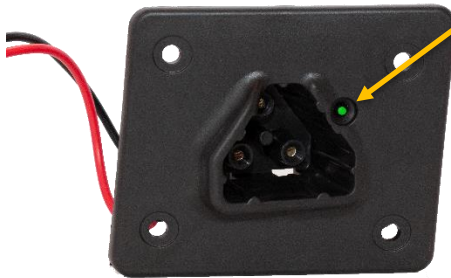


Charger Indicators

Indicator	Indication
<p>AC Indicator Blue Light</p>	<ul style="list-style-type: none"> • If solid, AC power is present.
<p>Charger Status Indicator Green Light</p>	<ul style="list-style-type: none"> • If solid, charging is complete. • If slow breathing, it is more than 80% charged. • If fast breathing, it is less than 80% charged.
<p>Fault Indicator Red Light</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Charger error. Refer to <i>Troubleshooting Instructions</i>.

Note: The charger will flash green when the lithium Battery Management System (BMS) is in wakeup mode.

DC Receptacle Indicators

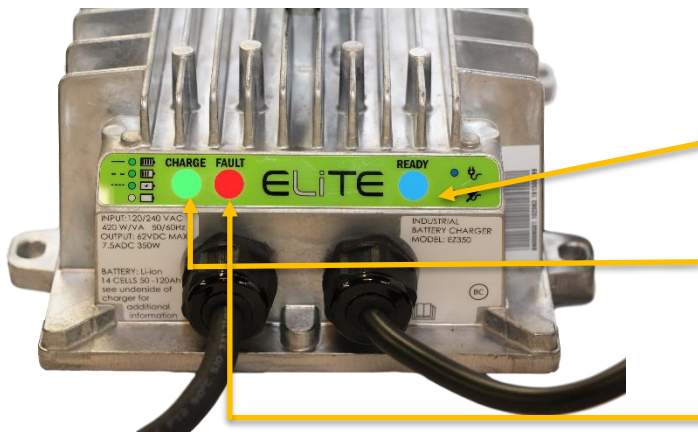


LED	Indication
Solid	Charging is complete.
Slow Flash	More than 80% state of charge.
Fast Flash	Less than 80% state of charge.
Off	See charger indicators for status.

Mode d'emploi

MISE EN GARDE : Le boîtier du chargeur peut devenir chaud pendant le chargement. Utilisez une protection pour les mains si vous manipulez le chargeur pendant le chargement.

- La rallonge électrique doit être un cordon à 3 fils de moins de 30 m (100 pi) de long à 10 AWG ou 7,5 m (25 pi) à 16 AWG selon les directives UL.
- Si vous connectez **quatre (4) chargeurs ELiTE** à un seul circuit de 120V, un circuit de 20 A est recommandé.
- Capacité de la batterie: Lithium-ion 14 cellules 50 -120Ah

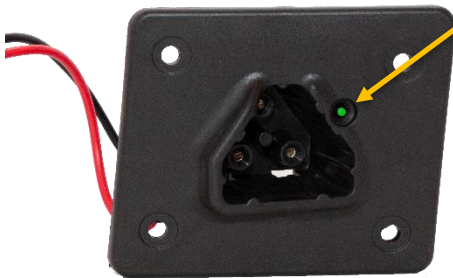


Indicateurs du chargeur

Indicateur	Indication
● Indicateur CA Voyant bleu	<ul style="list-style-type: none"> • Si constant, il y a une alimentation CA.
● Indicateur de l'état du chargeur Voyant bleu	<ul style="list-style-type: none"> • Si constant, la charge est terminée. • Si la pulsation est lente, la batterie est chargée à plus de 80%. • Si la pulsation est rapide, la batterie est chargée à moins de 80%.
● Indicateur de défaut Voyant rouge	<ul style="list-style-type: none"> • Erreur du chargeur. Consultez les <i>Instructions de dépannage</i>.

Remarque: le chargeur clignotera en vert lorsque le système de gestion de la batterie au lithium est en mode d'éveil.





Indicateurs de prise de courant CC



DEL	Indication
Constant	La charge est terminée.
Clignotement lente	Charge de plus de 80%.
Clignotement rapide	Charge de moins de 80%.
Éteint	Voir les indicateurs du chargeur pour l'état.





Troubleshooting Instructions

If a fault occurs, count the number of red flashes between pauses and refer to this table:

Flashes	Cause	Solution
	The lithium battery pack issued a fault indicating a wiring or charger hardware issue.	Check the green DC paddle and receptacle for damage, corrosion, and ensure it is properly inserted. Reset the charger by interrupting AC power for 15+ seconds. If the fault returns, contact E-Z-GO Customer Care.
	The charge time or amp-hour limit was exceeded.	Check the green DC paddle and receptacle for damage, corrosion, and ensure it is properly inserted. Ensure the charger has sufficient cooling airflow in ambient temperatures below 40°C; if in the sun, move to the shade. Reset the charger by interrupting AC power for 15+ seconds. If the fault returns, contact E-Z-GO Customer Care.
	The lithium battery pack shut down charging and issued a fault.	Reset the lithium battery pack by turning the ignition and tow mode off, remove the green charger paddle from the receptacle, wait 5+ seconds, re-insert the paddle. If the fault returns, contact E-Z-GO Customer Care.
	Internal charger fault	Reset the charger by interrupting AC power for 15+ seconds. If the fault returns, contact E-Z-GO Customer Care.

Instructions de dépannage

S'il survient une erreur, comptez le nombre de clignotements rouges entre les pauses et reportez-vous au tableau suivant :

Clignotement	Cause	Solution
	Le bloc-batterie au lithium a émis un défaut indiquant un problème de câblage ou de matériel du chargeur.	Vérifiez la palette CC verte et la prise pour vous assurer qu'il n'y a pas de dommage ou de corrosion et assurez-vous qu'elle est bien insérée. Réinitialisez le chargeur en interrompant l'alimentation CA pendant 15 secondes ou plus. Si le défaut revient, communiquez avec le service à la clientèle E-Z-GO.
	La limite de temps de charge ou d'ampères par heure a été dépassée.	Vérifiez la palette CC verte et la prise pour vous assurer qu'il n'y a pas de dommage ou de corrosion et assurez-vous qu'elle est bien insérée. Assurez-vous que le chargeur a suffisamment de circulation d'air de refroidissement dans les températures ambiantes inférieures à 40° C. Si le chargeur est au soleil, mettez-le à l'ombre. Réinitialisez le chargeur en interrompant l'alimentation CA pendant 15 secondes ou plus. Si le défaut revient, communiquez avec le service à la clientèle E-Z-GO.
	Le bloc-batterie au lithium a arrêté la charge et a émis un défaut.	Réinitialisez le bloc-batterie au lithium en coupant l'allumage et en désactivant le mode de remorquage, enlevez la palette verte du chargeur de la prise, attendez 5 secondes ou plus et réinsérez la palette. Si le défaut revient, communiquez avec le service à la clientèle E-Z-GO.
	Défaut interne du chargeur	Réinitialisez le chargeur en interrompant l'alimentation CA pendant 15 secondes ou plus. Si le défaut revient, communiquez avec le service à la clientèle E-Z-GO.